

Editorial

La Clínica Jurídica de Interés Público UNAULA cumplió su cuarto año de existencia y funcionamiento el pasado 6 de febrero, y dentro de ese tiempo la revista *Indisciplinas* se logró consolidar como un proyecto editorial que, a través del sello distintivo de publicar resultados, experiencias y reflexiones del mundo de la enseñanza y el aprendizaje del derecho, alcanza su quinto número en el primer semestre de 2017.

Luego de contar con la valiosa oportunidad de reunir los escritos presentados en el VI Encuentro Nacional de Clínicas Jurídicas de Colombia, celebrado en la Universidad Autónoma Latinoamericana el pasado mes de abril de 2016, en el cual se generó una convocatoria de producción que plasma destacadas y ejemplificantes experiencias clínicas entre estudiantes y docentes adelantadas en distintos lugares de Colombia, *Indisciplinas* tiene la oportunidad de divulgar no solo nuevos escritos académicos e investigativos derivados del hacer clínico, sino elaboraciones que impactaron con fuerza el sector judicial en casos reales en los que interviene la academia, antes de volver a albergar los trabajos que serán expuestos en el VII Encuentro Nacional de Clínicas Jurídicas, a realizarse en la Universidad del Tolima en el segundo semestre de 2017.

En la presente edición se reúne un trabajo de Jorge Enrique Gallego y Mónica María Córdoba sobre la incorporación de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) en la formación de los profesionales del derecho, texto acompañado por la experiencia académica de la Universidad San Buenaventura de Cali, donde

Adriana Lucía Goeta y Marcela García Herrera presentan como sus elaboraciones sobre la trata de personas trascendió en la sentencia C-470 de 2016. Posteriormente, *Indisciplinas* da lugar a tres importantes textos que tuvieron destino al poder judicial.

Inicialmente se comparte el Segundo Informe de la Comisión de Seguimiento de la Sociedad Civil a la sentencia T-388 de 2013, elaborado por el Centro de Estudios de Derecho, Justicia y Sociedad –Dejusticia, el Centro de Investigación en Política Criminal de la Universidad Externado de Colombia, Colombia Diversa, la Corporación Humanas, el Equipo Jurídico Pueblos, la Fundación Comité de Solidaridad con los Presos Políticos, el Semillero Interuniversitario de Abolicionismo Penal y la Universidad del Sinú. Finalmente, la Clínica Jurídica de Interés Público UNAULA divulga el *amicus curiae* radicado en el proceso de acción popular del caso Plan Parcial Naranjal, y la coadyuvancia a favor de la parte actora en el medio de control de reparación directa por la comisión de un feminicidio en el municipio de Venecia, en Antioquia.

Jorge Eduardo Vásquez Santamaría
Editor revista *Indisciplinas*

Editorial

The Legal Clinic of Public Interest UNAULA celebrated its fourth year of existence and operation on February 6, and within that time, Indisciplinas magazine was able to consolidate as an editorial project that through the hallmark of publishing results, experiences and reflections of the world of teaching and learning law, reaches its fifth number in the first half of 2017.

After having the valuable opportunity to collect the papers presented at the VI National Meeting of Legal Clinics of Colombia held at the Latin American Autonomous University last April of 2016, in which was generated a call for production that makes prominent and demonstrative clinical experiences between students and teachers in different places in Colombia, Indisciplinas has the opportunity to disseminate not only new academic and investigative writings derived from clinical practice, but also elaborations that had a strong impact on the judicial sector in real cases involving the academy, before housing again the works that are exposed in the VII National Meeting of Legal Clinics, to be held at the University of Tolima in the second half of 2017.

In this edition, a work by Jorge Enrique Gallego and Mónica María Córdoba on the incorporation of ICT in the training of legal professionals is presented together with the academic experience of the San Buenaventura University in Cali, where Adriana Lucía Goeta and Marcela García Herrera presented the way in which their elaborations on human trafficking transcended in the sentence C - 470 of 2016. Subsequently, Indisciplinas gives rise to three important texts that were destined to the judicial power.

Initially, the Second Report of the Civil Society Monitoring Commission to the T - 388 judgment of 2013 is shared, prepared by the Center for Studies in Law, Justice and Society; The Center for Criminal Policy Research at the Externado University of Colombia; Colombia Diversa; The Humanas Corporation, the Legal Team Pueblos, the Foundation Committee of Solidarity with Political Prisoners, the Interuniversity Seminar of Criminal Abolitionism, and the University of Sinú. Finally, the Legal Clinic of Public Interest UNAULA discloses the Amicus Curiae filed in the popular action process of the Naranjal Partial Plan case, and the cooperation in favor of the plaintiff in the means of control of direct reparation for the commission of a femicide in the Municipality of Venecia, in Antioquia.

Jorge Eduardo Vásquez Santamaría
Indisciplinas magazine editor

Éditorial

La Clinique Juridique d'Intérêt Public UNAULA a fait sa quatrième année d'existence et fonctionnement le 6 Février, et dans ce moment-là, le magazine Indisciplines a été consolidé comme un projet éditorial que grâce à la marque de la publication des résultats, des expériences et des réflexions du monde de l'enseignement et l'apprentissage du droit, atteint sa cinquième édition dans la première moitié de 2017.

Après avoir eu l'occasion précieuse de répondre aux textes présentés au VIème Rencontre Nationale des Cliniques Juridiques de la Colombie tenue à l'Université Autonome Latino-américaine l'avril dernier de 2016, dans laquelle un appel pour la production exceptionnelle et illustrative d'expériences cliniques entre les élèves et les enseignants faites dans différentes régions de la Colombie a été générée, Indisciplines a la possibilité de communiquer non seulement de nouveaux écrits académiques et de recherche, mais aussi des élaborations qui ont frappé durement le secteur judiciaire dans des cas réels impliquant le milieu universitaire, avant d'accueillir encore une fois les travaux qui sont exposés à la VIIème Réunion Nationale des Cliniques Juridiques qui se tiendra à l'Université de Tolima dans la seconde moitié de 2017.

Dans la présente édition se réunit un travail de Jorge Enrique Gallego et Monica Maria Cordoba sur l'incorporation des TIC dans la formation des professionnels du droit, texte accompagné de l'expérience académique de l'Université San Buenaventura de Cali, où Adriana Lucia Goeta et Marcela García Herrera présentent comment leurs élaborations sur la traite des personnes ont transcendé dans l'arrêt C - 470 de 2016.

Ensuite Indisciplinas donne lieu à trois textes importants qui ont été destinés au pouvoir judiciaire.

Initialement, est partagée le deuxième rapport du Comité de Suivi de la Société Civile à l'arrêt T - 388 de 2013, élaboré par le Centre d'Études de Droit, Justice et Société ; le Centre de Recherche sur la Politique Pénale de l'Université Externado de Colombie ; Colombia Diversa; la Société Humanas, l'équipe juridique Pueblos, le Comité de Solidarité avec les Prisonniers Politiques, le Foyer Interuniversitaire d'Abolitionnisme Pénal, et l'Université de Sinu. Enfin, la Clinique juridique d'intérêt public UNAULA diffuse l'Amicus Curiae déposé dans le processus d'action populaire du cas Plan Partiel Naranjal, et la coopération en faveur du demandeur dans les moyens de contrôle de la rémunération directe pour la commission d'un féminicide dans la municipalité de Venecia, Antioquia.

Jorge Eduardo Vásquez Santamaría
Éditeur Magazine *Indisciplinas*

Editoriale

La Clinica giuridica d'interesse pubblico UNAULA ha compiuto il suo quarto anno di esistenza e funzionamento il passato 6 febbraio e all'interno di quel tempo, la Rivista *Indisciplinas* si ha consolidato come un progetto editoriale che attraverso il segno distintivo della pubblicazione dei risultati, esperienze e riflessioni sul mondo dell'insegnamento e dell'apprendimento del diritto, raggiunge il suo quinto numero nella prima metà del 2017.

Dopo di raccontare colla preziosa opportunità di raccogliere i testi presentati nella VI Incontro Nazionale di Cliniche Giuridiche di Colombia sviluppato nell'Universidad Autónoma Latinoamericana in aprile 2016, il quale ha generato una chiamata per la produzione che fa' vedere esperienze cliniche significative tra studenti e insegnanti condotte in diverse parti della Colombia. *Indisciplinas* ha l'opportunità di divulgare non solo nuovi testi accademici e di ricerca derivata dell'agire clinico, ma elaborazioni che ha colpito con forza il settore giudiziario in casi reali che coinvolgono l'Accademia, prima di tornare a raccogliere i lavori esposti nel VII Incontro Nazionale di Cliniche Giuridiche, che si svolgerà presso l'Università di Tolima, nella seconda metà del 2017.

In questa edizione si riunisce il lavoro di Jorge Enrique Gallego e Mónica María Cordova sull'integrazione delle TIC nella formazione dei professionisti del diritto, testo accompagnato dall'esperienza accademica dell'Università San Buenaventura di Cali, dove Adriana Lucía Goeta e Marcela Garcia Herrera presentano la forma in quanto le sue riflessioni sulla tratta di esseri umani ha trasceso nella sentenza C - 470 del 2016.

Successivamente *Indisciplinas* dà luogo a tre importanti testi che sono stati presentati nel sistema giudiziario.

Inizialmente ha condiviso la Seconda Relazione di Monitoraggio della Commissione della società civile alla sentenza T - 388 del 2013, preparata dal Centro per gli Studi di Diritto, Giustizia e Società - Dejusticia; Centro di Ricerca sulla politica criminale dell'Università Externado di Colombia; Colombia Diversa; la Corporazione Humanas, l'équipe giuridico Pueblos, la Fondazione Comitato di solidarietà con i prigionieri politici, il Gruppo Interuniversitario d'abolizionismo penale e l'Università di Sinú. Infine la Clinica Giuridica d'interesse pubblico UNAULA diffonde il *amicus curiae* nel processo d'azione popolare del caso Piano Parziale Naranjal e la collaborazione a favore degli querelanti col mezzo di controllo di riparazione diretta al centro della commissione di un femminicidio nel comune di Venecia, in Antioquia.

Jorge Eduardo Vásquez Santamaría
Editore Rivista *Indisciplinas*

Editorial

A Clínica jurídica de interesse público UNAULA completou seu quarto ano de existência e operação o passado seis de fevereiro, e neste tempo, a Revista *Indisciplinas* conseguiu consolidar-se como um projecto editorial mediante a publicação de resultados, através de experiências e reflexões sobre o mundo do ensino e aprendizagem do direito, chegando a sua quinta edição no primeiro semestre de 2017.

Depois de ter a valiosa oportunidade de reunir os escritos apresentados no VI Encontro Nacional de Clínicas Jurídicas de Colômbia realizada no Universidad Autónoma Latinoamericana o passado mês de abril de 2016, onde se gerou uma chamada para a produção que capta as experiências notáveis e exemplares clínicas entre alunos e professores realizadas em diferentes partes da Colômbia, *Indisciplinas* tem a oportunidade de divulgar não só novos escritos acadêmicos e de pesquisa derivados do fazer clínico, mas elaborações que atingiu com força no sector judicial em casos reais, envolvendo a Academia, antes de retornar os trabalhos que serão expostos na VII Encontro Nacional de Clínicas Jurídicas, realizado na Universidade de Tolima, na segunda metade de 2017.

Nesta edição, reúne-se o trabalho de Jorge Enrique Gallego e Mónica María Córdoba sobre a incorporação das TIC na formação dos profissionais do direito, texto acompanhado com a experiência acadêmica da Universidade San Buenaventura Cali, onde Adriana Lucía Goeta e Marcela Garcia Herrera apresentam a forma em como as elaborações sobre o tráfico de pessoas transcendeu na sentença C - 470 de 2016.

Posteriormente *Indisciplinas* dá origem a três textos importantes que tiveram repercussão no poder judiciário.

Inicialmente, compartilhou-se o Segundo Relatório do Seguimento da Comissão da Sociedade Civil á sentencia T - 388 de 2013, feito pelo Centro de Estudos de Direito, Justiça e Sociedade - Dejusticia; Centro Pesquisa do Política Criminal da Universidade Externado da Colômbia; Colômbia diversa; o Corporación Humanas, o equipe jurídica Pueblos, a Comissão de fundação de solidariedade com os presos políticos, o Semillero Interuniversitário de abolicionismo penal e a Universidade de Sinú. Finalmente, a Clínica jurídica de interesse público UNAULA relatou o Amicus Curiae no processo de ação popular do caso plano parcial Naranjal e a coadjuvância a favor da parte queixosa no meio do controle de reparação direta pela Comissão de um feminicídio no Município de Venecia, em Antioquia.

Jorge Eduardo Vásquez Santamaría
Editor Revista *Indisciplinas*